



# BIULETYN PRAWNY

## UNIwersYTETU MIKOŁAJA KOPERNIKA W TORUNIU

Rok 2026; poz. 133

### ZARZĄDZENIE Nr 77

Rektora Uniwersytetu Mikołaja Kopernika w Toruniu

z dnia 9 kwietnia 2026 r.

#### w sprawie dokumentów wymaganych od cudzoziemców do przyjęcia na studia na Uniwersytecie Mikołaja Kopernika w Toruniu w roku akademickim 2026/2027

Na podstawie § 5 ust. 1 pkt 3 uchwały Nr 52 Senatu UMK w Toruniu z dnia 24 czerwca 2025 r. w sprawie warunków i trybu rekrutacji cudzoziemców na pierwszy rok studiów w roku akademickim 2026/2027 na Uniwersytecie Mikołaja Kopernika w Toruniu (Biuletyn Prawny UMK z 2025; poz. 234 ze zm.)

**z a r z ą d z a s i ę**, co następuje

#### § 1

Zarządzenie określa wymogi jakie muszą spełniać dokumenty wymagane od kandydatów cudzoziemców ubiegających się o przyjęcie na studia na Uniwersytecie Mikołaja Kopernika w Toruniu, zwanym dalej „Uniwersytetem” oraz wykaz tych dokumentów.

#### § 2

Ilekróć w zarządzeniu jest mowa o:

- 1) **świadectwie uzyskanym za granicą** – należy przez to rozumieć świadectwo lub inny dokument uprawniający do podjęcia studiów wyższych w państwie wydania i uznany za dokument potwierdzający wykształcenie średnie, który daje prawo do ubiegania się o przyjęcie na studia w Polsce;
- 2) **dyplomie IB (International Baccalaureat)** – należy przez to rozumieć dyplom, który potwierdza zdanie egzaminu przeprowadzonego w ramach programu Matury Międzynarodowej, wydany przez organizację International Baccalaureate Organization w Genewie;
- 3) **dyplomie EB (European Baccalaureat)** – należy przez to rozumieć dyplom, który potwierdza zdanie egzaminu przeprowadzonego w ramach Matury Europejskiej, wydany przez Szkoły Europejskie zgodnie z Konwencją o Statucie Szkół Europejskich;
- 4) **świadectwie dojrzałości** - należy przez to rozumieć świadectwo dojrzałości uzyskane na terenie Rzeczypospolitej Polskiej w trybie tzw. „nowej lub starej matury”;
- 5) **systemie IRK** – należy przez to rozumieć system Internetowej Rejestracji Kandydatów;
- 6) **obowiązku przedłożenia kopii dokumentu** – należy przez to rozumieć kopię tego dokumentu wraz z jego oryginałem do wglądu; nie dotyczy dokumentów sporządzonych elektronicznie;
- 7)  **tłumaczeniu dokumentów** – należy przez to rozumieć tłumaczenie sporządzone przez tłumacza przysięgłego, instytucję wydającą dany dokument lub uprawnioną do tego instytucję w danym kraju; w przypadku ubiegania się o przyjęcie na studia prowadzone w

języku polskim wymagane jest tłumaczenie dokumentów na język polski; w przypadku ubiegania się o przyjęcie na studia prowadzone w języku angielskim wymagane jest tłumaczenie dokumentów na język polski lub angielski.

## **Rozdział 1**

### **Wymagania dotyczące świadectw uzyskanych za granicą**

#### § 3

Świadectwa uzyskane za granicą powinny być opatrzone apostille, jeżeli kraj wydający dokument jest objęty Konwencją znoszącą wymóg legalizacji zagranicznych dokumentów urzędowych sporządzoną w Hadze dnia 5 października 1961 r. (Dz. U. z 2005 r. Nr 112, poz. 938), albo poddane legalizacji w pozostałych przypadkach.

#### § 4

1. Świadectwa uzyskane za granicą, wymagające uznania za dokument potwierdzający uprawnienie do ubiegania się o przyjęcie na studia, zgodnie z art. 93 ust. 3 ustawy z dnia 7 września 1991 r. o systemie oświaty (Dz. U. z 2025 r., poz. 881 ze zm.), powinny być złożone wraz z decyzją właściwego kuratora oświaty o uznaniu ich za potwierdzające w Rzeczypospolitej Polskiej uprawnienie do ubiegania się o przyjęcie na studia, wydaną przed przeniesieniem kompetencji w tym zakresie na dyrektora NAWA tj. do 30 czerwca 2025 r., z zastrzeżeniem ust. 2, lub pisemną informacją o tym dokumencie wydaną przez dyrektora NAWA potwierdzającą uprawnienie do ubiegania się o przyjęcie na studia. Wymóg ten nie dotyczy świadectw wydanych w systemach edukacji krajów, z którymi Rzeczpospolita Polska podpisała umowy o uznawalności wykształcenia w danym zakresie.
2. Jeżeli na etapie rekrutacji kandydat nie posiada pisemnej informacji dyrektora NAWA, załącza w systemie potwierdzenie złożenia wniosku o ten dokument i zobowiązuje się do dostarczenia dokumentu niezwłocznie po jej uzyskaniu, nie później niż do zakończenia terminu przyjmowania oryginałów dokumentów. Dokument dotyczy tylko kandydatów, których świadectwo nie może być uznane z mocy prawa.

#### § 5

1. Świadectwo uzyskane za granicą powinno zawierać adnotację, że uprawnienia do ubiegania się o przyjęcie na studia do każdego typu szkoły wyższej w państwie, w którego systemie edukacji działa instytucja wydająca świadectwo.
2. Jeżeli na świadectwie brak jest adnotacji, o której mowa w ust. 1, do świadectwa należy dołączyć potwierdzenie tego uprawnienia wydane przez odpowiednią instytucję w kraju wydania świadectwa.
3. Jeśli w kraju wydania świadectwa do ubiegania się o przyjęcie na studia wyższe na danym kierunku wymagany jest wynik państwowego egzaminu zewnętrznego, kandydat jest zobowiązany przedstawić dokument potwierdzający uzyskane wyniki. Wymóg dotyczy rekrutacji na kierunki prowadzone w kampusie toruńskim.

## **Rozdział 2**

### **Wymagania dotyczące dyplomów ukończenia studiów uzyskanych za granicą**

#### § 6

Dyplomy ukończenia studiów uzyskane za granicą powinny być opatrzone apostille, jeżeli kraj wydający dokument jest objęty Konwencją znoszącą wymóg legalizacji zagranicznych

dokumentów urzędowych, sporządzoną w Hadze dnia 5 października 1961 r., albo poddane legalizacji w pozostałych przypadkach.

#### § 7

1. Jeżeli na dyplomie ukończenia studiów uzyskanym za granicą lub suplemencie do dyplomu brak jest adnotacji stwierdzającej uprawnienie do kontynuowania kształcenia w państwie, w którego systemie szkolnictwa wyższego działa uczelnia, która dyplom wydała, kandydat zobowiązany jest dołączyć potwierdzenie tego uprawnienia. Wymóg ten nie dotyczy dyplomów wydanych w systemach edukacji krajów, z którymi Rzeczpospolita Polska podpisała umowy o uznawalności wykształcenia w danym zakresie.
2. Jeżeli na etapie rejestracji w systemie IRK kandydat nie posiada jeszcze oryginału dyplomu ukończenia studiów, wówczas składa oświadczenie o niezwłocznym przedłożeniu ww. dokumentu w maksymalnym terminie 30 dni od daty jego wydania.
3. W stosunku do cudzoziemców ubiegających się o przyjęcie na studia drugiego stopnia na podstawie wydanego za granicą dyplomu ukończenia studiów, który nie jest dyplomem uprawniającym do kontynuacji kształcenia na studiach drugiego stopnia, o którym mowa w art. 326 ust. 1 ustawy z dnia 20 lipca 2018 r. Prawo o szkolnictwie wyższym i nauce (Dz. U. z 2024 r. poz. 1571 ze zm.), a także nie został uznany za dyplom równoważny odpowiedniemu polskiemu dyplomowi, na podstawie umowy międzynarodowej, o której mowa w art. 327 ust. 1 ustawy z dnia 20 lipca 2018 r. Prawo o szkolnictwie wyższym i nauce, albo w drodze postępowania nostryfikacyjnego, Uniwersytet wymaga przedstawienia w toku rekrutacji dyplomu ukończenia studiów wydanego za granicą przez uczelnię uznawaną przez państwo, na którego terytorium lub w którego systemie szkolnictwa wyższego działa, wraz z indywidualną informacją o tym dyplomie wydaną przez dyrektora NAWA potwierdzającą uprawnienie do ubiegania się o przyjęcie na studia.

### **Rozdział 3**

#### **Dokumenty wymagane od kandydatów**

#### § 8

1. Kandydaci ubiegający się o przyjęcie na studia pierwszego stopnia lub jednolite studia magisterskie załączają na swoim koncie w systemie IRK w formie skanów następujące dokumenty:
  - 1) świadectwo uzyskane za granicą wraz z odpowiednim tłumaczeniem, dyplom IB (International Baccalaureat) lub dyplom EB (European Baccalaureat);
  - 2) zaświadczenie generowane z systemu Kwalifikator NAWA o uprawnieniach przysługujących na podstawie świadectwa tzw. Recognition Statement (dotyczy rekrutacji na studia w części toruńskiej) oraz decyzję Kuratora oświaty lub pisemną informację dyrektora NAWA dotyczącą tego świadectwa (jeśli jest wymagana);
  - 3) suplement z wykazem przedmiotów i ocen wraz z odpowiednim tłumaczeniem;
  - 4) oświadczenie o posiadaniu aktualnej polisy ubezpieczeniowej na wypadek choroby lub następstw nieszczęśliwych wypadków lub Europejską Kartę Ubezpieczenia Zdrowotnego na dany rok akademicki, lub oświadczenie o przystąpieniu do programu ubezpieczeń zdrowotnych niezwłocznie po rozpoczęciu kształcenia;
  - 5) dokument potwierdzający tożsamość kandydata.
2. Dokumenty wymienione w ust. 1 pkt. 1 i 2 nie dotyczą kandydatów posiadających świadectwo dojrzałości. Dane dotyczące świadectwa i wyników matury pobierane są z Systemu Informacji Oświatowej, jeśli kandydaci wyrazili zgodę na pobranie informacji.

## § 9

Kandydaci ubiegający się o przyjęcie na studia drugiego stopnia załączają na swoim koncie w systemie IRK w formie skanów następujące dokumenty:

- 1) dyplom ukończenia studiów wraz z odpowiednim tłumaczeniem, jeśli został wydany w języku obcym innym niż angielski;
- 2) zaświadczenie generowane z systemu Kwalifikator NAWA o uprawnieniach przysługujących na podstawie posiadanego dyplomu ukończenia studiów tzw. Recognition Statement (dotyczy rekrutacji na studia w części toruńskiej) lub pisemną informację o dyplomie wydaną przez dyrektora NAWA potwierdzająca uprawnienia do ubiegania się o przyjęcia na studia wyższe (jeśli jest wymagana);
- 3) suplement z wykazem przedmiotów i ocen wraz z odpowiednim tłumaczeniem;
- 4) oświadczenie o posiadaniu aktualnej polisy ubezpieczeniowej na wypadek choroby lub następstw nieszczęśliwych wypadków, lub Europejską Kartę Ubezpieczenia Zdrowotnego na dany rok akademicki, lub oświadczenie o przystąpieniu do programu ubezpieczeń zdrowotnych niezwłocznie po rozpoczęciu kształcenia;
- 5) dokument potwierdzający tożsamość kandydata.

## § 10

Dodatkowe dokumenty wymagane od kandydatów w systemie IRK:

- 1) w przypadku ubiegania się o przyjęcie na studia w języku polskim – certyfikat znajomości języka polskiego na poziomie biegłości językowej co najmniej B2 lub inny dokument potwierdzający znajomość języka polskiego na poziomie B2 określony w załączniku nr 1 do Rozporządzenia Ministra Nauki i Szkolnictwa Wyższego z dnia 30 lipca 2025 r. w sprawie rodzajów dokumentów poświadczających znajomość języka, w którym odbywa się kształcenie na studiach (Dz.U. 2025 r., poz. 1045);
- 2) w przypadku ubiegania się o przyjęcie na studia prowadzone w języku angielskim – dokument potwierdzający znajomość języka angielskiego na poziomie biegłości językowej co najmniej B2 określony w załączniku nr 2 do Rozporządzenia Ministra Nauki i Szkolnictwa Wyższego z dnia 30 lipca 2025 r. w sprawie rodzajów dokumentów poświadczających znajomość języka, w którym odbywa się kształcenie na studiach;
- 3) w przypadku kierunków studiów prowadzonych w Collegium Medicum (z wyłączeniem kierunków: audiofonologia, terapia zajęciowa i zdrowie publiczne) - aktualne zaświadczenie lekarskie o braku przeciwwskazań zdrowotnych do podjęcia tych studiów.

## § 11

Kandydat zakwalifikowany do przyjęcia na studia zobowiązany jest przedstawić w wyznaczonym terminie odpowiednio w Dziale Międzynarodowych Partnerstw i Mobilności Edukacyjnej, Dziale Rekrutacji i Spraw Studenckich CM lub Centrum Kształcenia w Języku Angielskim Collegium Medicum UMK:

- 1) oryginały dokumentów załączonych w systemie IRK;
- 2) wydrukowany z systemu IRK i podpisany formularz podania na studia; przed wydrukowaniem podania kandydat wprowadza do systemu IRK fotografię zgodną z wymaganiami stosowanymi przy wydawaniu dowodów osobistych;
- 3) dokument potwierdzający uprawnienie do studiowania na stacjonarnych studiach w języku polskim bez wnoszenia opłat za kształcenie, jeżeli zadeklarował na etapie rekrutacji w systemie IRK takie uprawnienie.

§ 12

Zarządzenie wchodzi w życie z dniem 9 kwietnia 2026 r.

**REKTOR**

**prof. dr hab. Andrzej Tretyn**